



Bosanski

ŠKOFJA LOKA, MOJ NOVI DOM

Dobro je znati: Knjižica s informacijama za doseljenike

Poštovani,

selidba i potraga za novim stanom uvijek su zahtjevan poduhvat. Izgraditi život u novoj sredini i živjeti ga punim plućima lakše je kada postanete dio zajednice. Škofja Loka je dinamična, privredno uspješna i kulturno bogata zajednica u kojoj svaka osoba može ostvariti svoje potencijale. Kvalitetno obrazovanje, brojne javne ustanove i širok spektar djelatnosti garancija su kvalitetnog života. Upravo tom cilju namijenjen je i ovaj vodič kroz usluge javnih službi i drugih organizacija u našem hiljadugodišnjem gradu.

Tine Radinja, gradonačelnik

OPĆINA ŠKOFJA LOKA

Općina Škofja Loka se nalazi na prijelazu između predalpskog Škofjeločkog i Polhogradečkog pogrđa u Ljubljansku kotlinu. Grad leži na dodiru Selačke i Poljanske doline sa Sorškim poljem. Ovo područje je kroz cijelu svoju historiju bilo izrazito prometno važno.

Povoljan prometni položaj očuvan je do danas: nalazi se 26 kilometara od Ljubljane i 20 kilometara od Aerodroma Ljubljana. Nedaleko od grada prolazi i željeznička pruga Ljubljana–Jesenice.

Grad je više od 800 godina bio administrativno, privredno i kulturno središte feudalnog vlastelinstva koje je 973. godine njemački car Oton II dodijelio Frajinškoj biskupiji iz Bavarske.

Površina današnje Općine Škofja Loka iznosi 146 km², a na njenom području živi oko 23.000 stanovnika. Škofja Loka je regionalno središte koje obuhvata nekoliko administrativnih institucija te društvene (javne) i uslužne (centralne) djelatnosti šireg društvenog značaja. Ubraja se među važnije privredne centre s dobro razvijenom industrijskom djelatnošću.

Šta mogu urediti u upravnoj jedinici (*upravna enota*)?

U upravnoj jedinici uređujete sve što se odnosi na dozvolu za boravak, prijavu privremenog ili stalnog prebivališta, jedinstvenu dozvolu za rad i boravak (vidi odjeljak *Zapošljavanje*), sklapanje braka, izdavanje rodnog lista i brojne druge administrativne postupke (vozačke dozvole, izgubljene dokumente i sl.).

Dozvolu za privremeno prebivalište možete zatražiti samo ako ste u Sloveniju ušli zakonito i ispunjavate druge uslove (npr. tu studirate, radite ...). Zahtjev za prvu dozvolu obično predajete u predstavništvu Republike Slovenije u inostranstvu, a prema novim propisima – ako ste u Sloveniju ušli zakonito – zahtjev možete predati i u bilo kojoj upravnoj jedinici u Republici Sloveniji te predati otiske prstiju i elektronski potpis. Produženje dozvole možete urediti u bilo kojoj upravnoj jedinici u Sloveniji. Ako se preselite, promjenu adrese privremenog prebivališta morate prijaviti upravnoj jedinici u roku od 8 dana. Ako ne razumijete ili ne govorite dobro slovenski jezik, morate osigurati tumača ili prevodioca koji će vam pomoći pri uređivanju postupaka u upravnoj jedinici.

Dozvola za boravak za dijete rođeno u Sloveniji izdaje se po službenoj dužnosti, a roditelji moraju u roku od tri mjeseca upravnoj jedinici predati zahtjev te dostaviti fotografiju i rodni list djeteta. Tek kada dijete dobije dozvolu za boravak, ostvaruje pravo na zdravstveno osiguranje.

Učenje slovenskog jezika i upoznavanje slovenskog društva provodi se kroz jedinstveni program pod nazivom Početna integracija doseljenika (*Začetna integracija priseljencev – ZIP*). Program obuhvata više različitih sadržajnih cjelina putem kojih se polaznici osposobljavaju za komunikaciju u novom okruženju te stiču znanje potrebno za polaganje ispita iz slovenskog jezika „Slovenački kao drugi i strani jezik“ (*„Slovenščina kot drugi in tuji jezik“*), naročito na uvodnom i osnovnom nivou (A1, A2/B1).

Pravo na pohađanje programa ZIP imaju stranci, državljani trećih država, koji:

- u Republici Sloveniji borave na osnovu dozvole za privremeni boravak izdate na najmanje godinu dana;
- su članovi porodice slovenskih državljana ili državljana EU koji u Republici Sloveniji borave na osnovu dozvole za boravak člana porodice, bez obzira na dužinu boravka i trajanje dozvole za privremeni boravak;
- u Republici Sloveniji borave na osnovu priznate privremene zaštite u skladu sa zakonom koji uređuje privremenu zaštitu raseljenih osoba.

Ako želite pohađati program ZIP, u upravnoj jedinici morate pribaviti Potvrdu o ispunjavanju uslova za učešće u jedinstvenom programu (*Potrdilo o izpolnjevanju pogojev za udeležbo v enotnem programu*), koju izdaje upravna jedinica.

Za produženje dozvole za privremeni boravak radi spajanja porodice potrebno je položiti ispit iz slovenskog jezika na osnovnom nivou sporazumijevanja. Ako želite pohađati neformalni program učenja slovenskog jezika na osnovnom nivou sporazumijevanja, u upravnoj jedinici morate pribaviti Potvrdu o ispunjavanju uslova za učešće u neformalnom programu (*Potrdilo o izpolnjevanju pogojev za udeležbo v neformalnom programu*).

Više informacija o kursovima (ZIP i neformalni program učenja slovenskog jezika na osnovnom nivou sporazumijevanja):

www.infotujci.si/vkljucevanje-v-slovensko-druzbo/brezplacni-tecaji-slovenskega-jezika.

Za podnošenje zahtjeva u upravnoj jedinici i izdavanje potvrde potrebno je platiti upravnu taksu u iznosu od 22,60 EUR.

Ako želite izbjeći čekanje u redovima, termin u Upravnoj jedinici možete rezervirati putem aplikacije **eSamonaročanje**. Sve informacije dostupne su na portalu www.gov.si.

Brojne upravne postupke možete urediti i putem **e-Uprave** na adresi e-uprava.gov.si/en.

Upravna enota Škofja Loka
Upravna jedinica Škofja Loka
Poljanska cesta 2, 4220 Škofja Loka
ue.skofjaloka@gov.si
+386 4 555 01 00

Kako vam može pomoći Centar za socijalni rad?

Centru se možete obratiti kada god se nađete u nevolji ili imate poteškoće. Stručne saradnice će vam pomoći. Mogu vam pružiti finansijsku pomoć, pomoć pri uključivanju u zajednicu, pomoć porodicama i djeci te različite oblike savjetovanja.

Prva socijalna pomoć podrazumijeva prvi razgovor sa stručnim radnikom na kojem ćete razgovarati o svojoj situaciji i zajedno tražiti rješenja. Dobit ćete informacije o oblicima pomoći koji su vam dostupni te o načinu ostvarivanja te pomoći – uključujući finansijsku pomoć i pomoć koju pružaju druge organizacije (Crveni križ, Karitas...).

Kako ostvariti pravo na prvu socijalnu pomoć? Na prvi razgovor sa stručnom saradnicom možete doći tokom radnog vremena. Prethodna najava nije potrebna. U hitnim slučajevima pomoć vam mogu pružiti i izvan termina predviđenih za rad sa strankama (u okviru radnog vremena centra).

Lična pomoć podrazumijeva individualno dugoročno savjetovanje radi rješavanja vaših poteškoća, a može obuhvatati i pomoć pri uređivanju različitih životnih situacija i vođenju postupaka. Zavisí od vaših potreba, a uslov je dobrovoljno i aktivno učešće. Stručni saradnik će zajedno s vama pripremiti plan za rješavanje problema, usmjeravati vas u procesu prevazilaženja poteškoća i pomoći vam pri uređivanju situacija iz svakodnevnog života.

Pomoć porodici u domu podrazumijeva pomoć pri uređivanju odnosa među članovima porodice i brizi za djecu. Po sadržaju je slična ličnoj pomoći, ali se u ovom slučaju u savjetovanje uključuje više članova porodice.

Finansijska pomoć: možete podnijeti zahtjev za dječiji dodatak, novčanu socijalnu pomoć, zaštitni dodatak (novčana pomoć za socijalno ugrožene osobe), subvencionirano plaćanje vrtića, subvenciju za ishranu učenika i srednjoškolaca, subvenciju za stanarinu, oslobađanje od plaćanja doprinosa za obavezno zdravstveno osiguranje i/ili troškova usluga socijalne zaštite i slično.

Više informacija o pojedinačnim pravima dostupno je na stranici: www.csd-slovenije.si.

Center za socialno delo Gorenjska, Enota Škofja Loka
Centar za socijalni rad Gorenjska, Odjeljenje Škofja Loka

Partizanska 1d, 4220 Škofja Loka
www.csd-skofjaloka.si
gpcsd.skofj@gov.si
+386 4 51 70 100

Obavezno zdravstveno osiguranje

Obavezno zdravstveno osiguranje provodi Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije (*Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije – ZZZS*) prema načelima socijalne pravednosti i solidarnosti između zdravih i bolesnih, starih i mladih te bogatih i siromašnih. Zdravstveno osiguranje u Republici Sloveniji obavezno je za sve osobe koje ispunjavaju uslove propisane Zakonom o zdravstvenoj zaštiti i zdravstvenom osiguranju (ZZVZZ). Prema ZZVZZ-u, osigurane osobe su osiguranici i članovi njihovih porodica. Kao osiguranici u obavezno zdravstveno osiguranje moraju biti uključene osobe koje ispunjavaju uslove iz člana 15. ZZVZZ-a, dok se kao članovi porodice u obavezno zdravstveno osiguranje uključuju osobe koje ispunjavaju uslove određene članovima od 20. do 22. ZZVZZ-a.

Za osiguranike je ZZVZZ-om propisana obaveza plaćanja doprinosa, pri čemu su propisani i obveznici njihovog plaćanja i prijave osobe u obavezno zdravstveno osiguranje, vrste doprinosa, osnovice od kojih se doprinosi plaćaju te obim prava iz obaveznog zdravstvenog osiguranja.

Plaćanje propisanih doprinosa povezano je s izvorom koji osiguraniku osigurava osnovnu socijalnu sigurnost (zaposlenje, penzija, samostalna djelatnost, invalidnina, vlastita sredstva, socijalna pomoć).

Ako državljanin Slovenije sa stalnim prebivalištem u Republici Sloveniji ne ispunjava uslove da bude osiguran po nekoj od tačaka od 1. do 20. i od 22. do 25. člana 15. ZZVZZ-a, u obavezno zdravstveno osiguranje prijavljuje ga nadležni Centar za socijalni rad, koji također utvrđuje da li osoba ispunjava propisane uslove. Članovi porodice uključuju se u obavezno zdravstveno osiguranje preko osiguranika kao nosilaca osiguranja, ako sami ne ispunjavaju uslove da budu osiguranici.

Prijavu, promjenu ili odjavu osoba u obavezno zdravstveno osiguranje odnosno iz njega, na osnovu zahtjeva obveznika prijave, obavlja područna jedinica ili ispostava ZZZS-a. Obavezno zdravstveno osiguranje osiguranim osobama omogućava ostvarivanje prava na zdravstvene usluge, lijekove, medicinska pomagala te novčane naknade, kao što su naknada plaće tokom privremene spriječenosti za rad i povrat putnih troškova povezanih s ostvarivanjem prava na zdravstvene usluge.

KAKO DO LJEKARA?

Obavezni doprinos za zdravstveno osiguranje

Dopunsko zdravstveno osiguranje ukinuto je 31. 12. 2023, a od januara 2024. uveden je novi obavezni doprinos za zdravstveno osiguranje (OZP), koje zajedno s postojećim doprinosima za obavezno zdravstveno osiguranje osigurava stopostotno finansiranje prava iz obaveznog zdravstvenog osiguranja.

Sve informacije u vezi s obaveznim zdravstvenim osiguranjem i obaveznim doprinosom za zdravstveno osiguranje dostupne su na stranici www.zzzs.si.

ZZZS OE Kranj, Izpostava Škofja Loka
Zavod za zdravstveno osiguranje Slovenije
Područna jedinica Kranj
Ispostava Škofja Loka

Stara cesta 12, 4220 Škofja Loka
www.zzzs.si
oekr@zzzs.si
+386 4 502 33 00

Kada uredite obavezno zdravstveno osiguranje, potrebno je da izaberete ličnog ljekara (*osebni zdravnik*) kojem ćete se obraćati svaki put kada imate zdravstvene poteškoće. Spisak ljekara koji primaju nove pacijente dostupan je na internetskoj stranici ZZZS-a, u rubrici Zdravstvene usluge (*Zdravstvene storitve*) → Izbor ličnog ljekara (*Izbira osebnega zdravnika*). U domu zdravlja djeluju i dječiji i školski dispanzer, gdje ćete pored zdravstvenih usluga dobiti i savjetovanje za svoje dijete ili školarca.

Pored ličnog ljekara porodične medicine, možete izabrati i ličnog stomatologa i ginekologa.

U domovima zdravlja djeluju i savjetovaništa u kojima možete dobiti informacije o očuvanju zdravlja, zdravoj ishrani, redovnoj fizičkoj aktivnosti, održavanju optimalne tjelesne težine, životu bez štetnih navika (pušenje, alkohol...), održavanju dobrih međuljudskih odnosa te upravljanju stresom. Sva savjetovanja i radionice besplatni su i dostupni svima koji žele učiniti nešto za svoje zdravlje. Više informacija možete dobiti u najbližem domu zdravlja.

U centrima za mentalno zdravlje djece i mladih te odraslih osigurava se cjelovita podrška osobama s poteškoćama u području mentalnog zdravlja. Na pregled se možete naručiti i bez uputnice. Više informacija možete dobiti u najbližem domu zdravlja.

Za hitnu medicinsku pomoć pozovite besplatan broj telefona 112 ili posjetite urgentnu ambulantu koja radi 24 sata dnevno.

Pri sporazumijevanju možete koristiti višjezične priručnike za komunikaciju u zdravstvu, dostupne na internetskoj stranici Multilingual health (<http://multilingualhealth.ff.uni-lj.si>).

Zdravstveni dom Škofja Loka
Dom zdravlja Škofja Loka

Stara cesta 10, 4220 Škofja Loka
www.zd-loka.si
info@zd-loka.si
+386 4 502 00 00

VRTIĆ

Vrtić Škofja Loka djeluje u 10 jedinica na 11 različitih lokacija.

- **Jedinica BIBA:** Podlubnik 1e, Škofja Loka;
- **Jedinica BUKOVICA:** Bukovica 34, 4227 Selca;
- **Jedinica CICIBAN:** Sveti Duh 11, Škofja Loka;
- **Jedinica KAMNITNIK:** Partizanska 1e, Škofja Loka;
- **Jedinica NAJDIHOJCA:** Podlubnik 1d, Škofja Loka;
- **Jedinica ROŽLE:** Frankovo naselje 61, Škofja Loka;
- **Jedinica PEDENJPED:** Frankovo naselje 51a, Škofja Loka;
- **Odjeljenje u Reteče:** Reteče 43, Škofja Loka;
- **Jedinica POD GRADOM:** Kapucinski trg 2, Škofja Loka;
- **Jedinica KAMENČEK:** Partizanska cesta 1c, Škofja Loka;

U vrtić se mogu uključiti djeca od navršених 11 mjeseci odnosno nakon završetka porodijskog odsustva pa do polaska u školu. Preporučuje se da djeca u vrtiću borave najviše 9 sati dnevno. Grupe u vrtiću uglavnom su homogene, što znači da su u njih uključena djeca rođena u istoj kalendarskoj godini. Odgojno-obrazovni program u grupi provode odgajatelj/odgajateljica i pomoćnik/pomoćnica odgajatelja/odgajateljice.

UPIS U VRTIĆ

Za upis u vrtić potrebno je popuniti **prijavni obrazac** dostupan na stranici vrtića te ga lično predati upravi vrtića (jedinica Kamnitnik, Partizanska cesta 1e, 4220 Škofja Loka), poslati poštom ili elektronskom poštom na adresu vpis@vrtec-skofjaloka.si. Jednom godišnje (početkom marta) organizira se redovni upisni rok i prijave podnesene u tom periodu imaju prednost pri prijemu od početka nove školske godine odnosno od 1. septembra. Prijavu možete predati i u bilo kojem trenutku tokom školske godine, ali je uključivanje moguće samo ako postoje slobodna mjesta.

LJEKARSKA POTVRDA

Za uključivanje djeteta u vrtić potrebna je i **ljekarska potvrda** koju popunjava djetetov lični ljekar (pedijatar koji djeluje u Sloveniji). Iz potvrde mora biti vidljivo da je dijete vakcinirano protiv ospica, zaušnjaka i rubeole. Ljekarsku potvrdu potrebno je dostaviti **najkasnije na dan uključivanja djeteta u vrtić**.

Ako dijete ima **poseban režim ishrane**, vrtiću je potrebno dostaviti **potvrdu o medicinski indiciranoj dijeti** koju izdaje djetetov pedijatar.

SUBVENCIONIRANO PLAĆANJE VRTIĆA

- Zahtjev za ostvarivanje prava iz javnih sredstava odnosno subvencionirano plaćanje vrtića potrebno je podnijeti Centru za socijalni rad za svako dijete koje se uključuje u vrtić.
- Vrtić je besplatan za drugo dijete ako je u vrtić istovremeno uključena i njegova starija sestra ili njegov stariji brat. Vrtić je također besplatan za treće i svako naredno dijete, bez obzira na to da li su njegova braća ili sestre uključeni u vrtić.

PRIPREMA ZA POLAZAK U VRTIĆ

- Zajednički sastanak za roditelje djece koja prvi put dolaze u vrtić održava se u junu.
- Individualni razgovor s odgajateljicama kojem prisustvuju roditelji zajedno s djetetom (otprilike sedam dana prije uključivanja djeteta). Na sastanku ćete razgovarati o djetetovim navikama (kako najlakše zaspi, kako se smiruje, čime se najradije igra, kako se hrani ...), dosadašnjim iskustvima s čuvanjem, eventualnim zdravstvenim posebnostima i tretmanima kod stručnjaka.

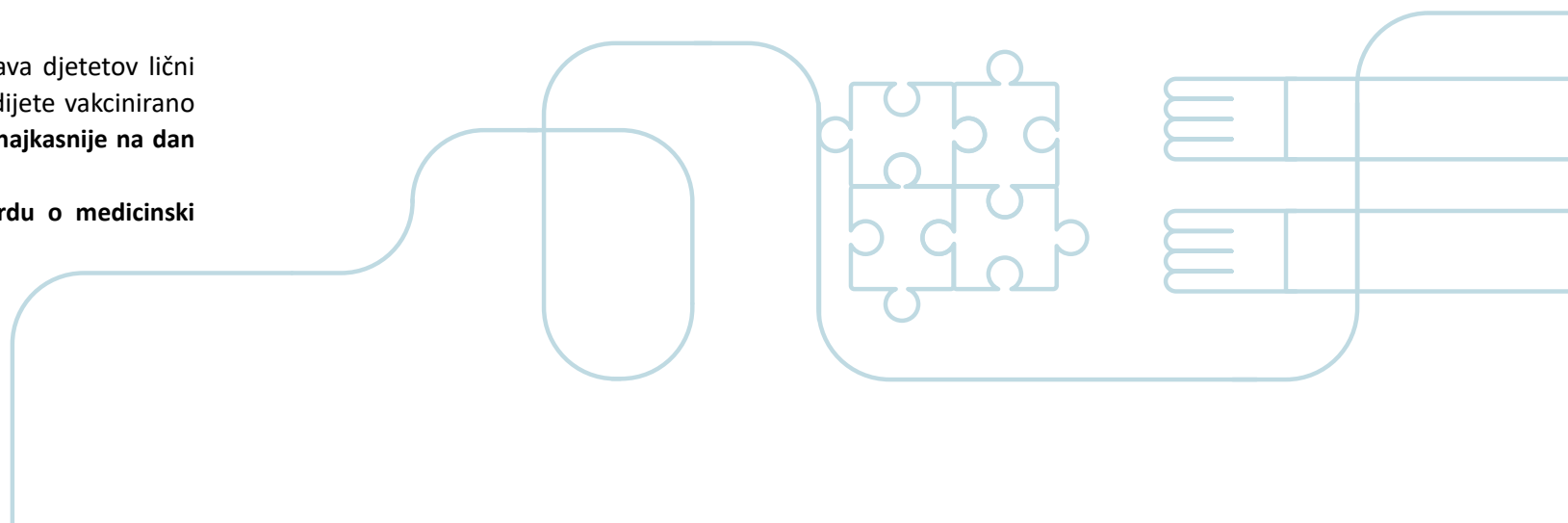
POSTEPENO PRIVIKAVANJE NA VRTIĆ

Potpuno je normalno da dijete pri polasku u vrtić više plače, bude osjetljivije i umornije te da ima poteškoće sa spavanjem, hranjenjem i slično. To obično traje nekoliko dana i kod većine djece brzo prođe.

Roditeljima se zato preporučuje da za period privikavanja uzmu **nekoliko slobodnih dana** i budu prisutni u vrtiću zajedno s djetetom. Vrijeme dolaska i boravka u vrtiću dogovara se s odgajateljicom. Preporučuje se da dijete prvih dana sa sobom u vrtić ponese omiljenu igračku koja će ga podsjećati na dom.

DJETETOVE POTREPŠTINE U VRTIĆU

- Djeca trebaju imati **rezervnu odjeću i obuću, potpisane papuče, vrećicu za prljavu odjeću, dovoljnu količinu pelena i vlažnih maramica**.
- U početnom periodu preporučuje se da dijete sa sobom ima i omiljenu **igračku odnosno predmet za utjehu**.



SARADNJA S RODITELJIMA

Roditelji informacije o djetetu i vrtiću mogu dobiti putem:

- **svakodnevne razmjene informacija** između odgajatelja i roditelja,
- **individualnih razgovora** koji se održavaju jednom mjesečno (očekuje se da roditelji prisustvuju najmanje jednom godišnje odnosno kada ih odgajatelj pozovu),
- **roditeljskih sastanaka grupa** koji se održavaju dva puta godišnje (očekuje se prisustvo na oba roditeljska sastanka),
- **zajedničkih susreta na nivou grupe i jedinice,**
- **predavanja za roditelje.**

Važne informacije za roditelje objavljuju se na oglasnim pločama na vratima igraonica te u **e-igraonicama** (svaka grupa ima svoju e-igraonicu za koju roditelji kreiraju korisnički račun i prijavljuju se pomoću lozinke koju određuje odgajatelj/ odgajateljica grupe). Detaljna uputstva za korištenje **e-igraonica** dostupna su na: www.vrtec-skofjaloka.si/za-starse/e-igralnice.

ODJAVA DJETETOVOG DOLASKA U VRTIĆ

Ako roditelji dijete ne dovedu u vrtić, njegovo odsustvo potrebno je prijaviti najkasnije do 7 sati ujutro putem internetske aplikacije **WEB VRTEC** (označite dane kada dijete neće biti u vrtiću i navedite razlog, npr. bolest). Pristup aplikaciji dobit ćete putem elektronske pošte.

UKLJUČIVANJE DJECE U SLUČAJU BOLESTI

Roditelji **NE** trebaju dovoditi dijete u vrtić ako:

- je u posljednjih 48 sati imalo povišenu temperaturu, proljev ili povraćalo,
- ima osip,
- ima vaške ili šugu.

Kod drugih bolesti poštuju se upute ljekara. Pri povratku djeteta u vrtić nakon bolesti potrebno je uzeti u obzir i njegovo opće zdravstveno stanje, raspoloženje te sposobnost da normalno jede, spava i igra se.

Kada se pojavi bolest i u vezi s mjerama za njeno sprečavanje, vrtići roditelje obavještavaju putem obavještenja na oglasnim pločama. **Ako se dijete razboli u vrtiću, roditelji se odmah obavještavaju, a očekuje se da po bolesno dijete dođu u što kraćem roku.** Na taj način štiti se zdravlje ostale djece u vrtiću, a bolesnom djetetu omogućava odgovarajuća njega kod kuće.

RANA INTERVENCIJA

Ako se primijete poteškoće u djetetovom razvoju, dijete u vrtiću dobija dodatnu stručnu pomoć. U tome učestvuju roditelji, vrtić i zdravstvene službe. Za dodatna pitanja možete se obratiti savjetodavnoj službi vrtića.

OSNOVNA ŠKOLA

U Sloveniji je osnovnoškolsko obrazovanje za djecu od 6 do 15 godina obavezno. Osnovna škola traje 9 godina i besplatna je. U prvi razred osnovne škole upisuju se djeca koja će u kalendarskoj godini polaska u školu navršiti 6 godina. Upis u osnovnu školu obavlja se u februaru. Više informacija o upisu i programu, također za djecu koja su već bila uključena u osnovnoškolsko obrazovanje, možete dobiti u najbližoj osnovnoj školi. Informacije o subvencioniranom plaćanju užine i ručka dostupne su u Centru za socijalni rad.

Osnovna šola Škofja Loka-Mesto

Osnovna škola Škofja Loka-Grad

Šolska ulica 1, 4220 Škofja Loka

www.ossklm.si

info@ossklm.si

+386 4 506 00 11

Osnovna šola Ivana Groharja

Osnovna škola Ivana Grohara

Podlubnik 1, 4220 Škofja Loka

www.groharca.si

info@os-igroharja.si

+386 4 506 11 13

Osnovna šola Cvetka Golarja

Osnovna škola Cvetka Golara

Frankovo naselje 51, 4220 Škofja Loka

www.oscg.si

info.c-golar@guest.arnes.si

+386 4 513 04 00

Osnovna šola Jela Janežiča

Osnovna škola Jela Janežiča

Podlubnik 1, 4220 Škofja Loka

www.os-jela-janezica.si

jela.janezica@os-jela-janezica.si

+386 4 506 14 11

Osnovna škola Jela Janežiča je osnovna škola s prilagođenim programom i provodi dva programa:

- **prilagođeni program osnovne škole s nižim obrazovnim standardom – NIS;**
- **posebni program odgoja i obrazovanja – PP.**

Zaposleni Osnovne škole Jela Janežiča u drugim školama i vrtićima pružaju **dodatnu stručnu pomoć – DSP.**

SREDNJA ŠKOLA

Srednje obrazovanje odvija se u općim (gimnazije), stručnim ili zanatskim školama i traje 3 ili 4 godine. Konkursi za upis objavljuju se svake godine u februaru. Tada se u srednjim školama održavaju i informativni dani na kojima možete dobiti sve informacije o školskim programima. Upis u srednje škole obavlja se u martu. I srednjoškolci mogu ostvariti pravo na subvencionirano plaćanje školske užine.

Šolski center Škofja Loka

Šolski centar Škofja Loka

Podlubnik 1b, 4220 Škofja Loka

www.scsli.si

info@scsl.si

+386 4 50 62 300

Gimnazija Škofja Loka

Gimnazija Škofja Loka

Podlubnik 1b, 4220 Škofja Loka

www.gimnazija-skofjaloka.si

info@gimnazija-skofjaloka.si

+386 4 51 83 330

OBRAZOVANJE ODRASLIH

Odrasli ste i želite završiti obrazovanje? Želite se dodatno obrazovati? Na raspolaganju su vam brojne mogućnosti za završetak i sticanje formalnog obrazovanja, kao i uključivanje u besplatne neformalne programe u obliku radionica i predavanja za lični razvoj, jačanje osnovnih kompetencija, lakše uključivanje u lokalnu zajednicu i slično. Imate znanja i vještine za određeno zanimanje, ali nemate formalne potvrde? U tom slučaju možete se uključiti u program NPK (nacionalna stručna kvalifikacija) i tako najbrže steći željeno zanimanje. Obratite se Narodnom univerzitetu (*Ljudska univerza*) Škofja Loka, gdje će vam pružiti savjete i pomoć. Neki programi obrazovanja odraslih su besplatni.

Programe obrazovanja odraslih nude i Centar RS za stručno obrazovanje: www.cpi.si/o-cpi/kje-smo.
i Centar za stručno osposobljavanje: www.cpu.si.

Kursevi slovenskog jezika

Poznavanje slovenskog jezika sigurno će vam olakšati život u novom okruženju. Za državljane trećih država (svih država osim članica EU, EGP-a i Švicarske) dostupan je besplatan kurs slovenskog jezika organizovan u okviru programa ZIP – Početna integracija doseljenika. Program se provodi širom Slovenije, a kontakti izvođača kurseva navedeni su u nastavku. Cjeloviti ažurirani spisak dostupan je na: www.infotujci.si/vkljucevanje-v-slovensko-druzbo/brezplacni-tecaji-slovenskega-jezika.

Kurs možete pohađati ako imate važeću dozvolu za boravak, ne školujete se odnosno niste završili školovanje u Sloveniji i još niste uspješno položili ispit iz slovenskog jezika na osnovnom nivou. Kurs traje do 180 sati, a uslov za učešće je potvrda upravne jedinice (*Potrdilo o izpolnjevanju pogojev za udeležbo v enotnem programu*), za koju je potrebno platiti 22,60 eura. Za pristup ispitu potrebno je najmanje 80 % prisustva na predavanjima, dok je polaganje ispita besplatno. Narodni univerzitet Škofja Loka (*Ljudska univerza Škofja Loka*) je također ovlašteni ispitni centar koji u saradnji s Centrom za slovenski kao drugi i strani jezik (Odsjek za slovenistiku Filozofskog fakulteta Univerziteta u Ljubljani) provodi ispite iz znanja slovenskog jezika na osnovnom nivou prema javno važećem obrazovnom programu „Slovenački kao drugi i strani jezik“ („*Slovenščina kot drugi in tuji jezik*“).

Ljudska univerza Škofja Loka
Narodni univerzitet Škofja Loka
Podlubnik 1a, 4220 Škofja Loka
www.lu-skofjaloka.si
info@lu-skofjaloka.si
+386 4 506 13 00

Neformalni kursevi slovenskog jezika

Neformalni kursevi slovenskog jezika omogućavaju pripremu za ispit iz slovenskog jezika na osnovnom nivou sporazumijevanja, koji je potrebno položiti za produženje dozvole za privremeni boravak radi spajanja porodice. Prije prijave na kurs potrebno je pribaviti potvrdu u upravnoj jedinici (vidi poglavlje o administrativnim uslugama).

Više informacija o kursevima (ZIP i neformalni program učenja slovenskog jezika na osnovnom nivou sporazumijevanja):

www.infotujci.si/vkljucevanje-v-slovensko-druzbo/brezplacni-tecaji-slovenskega-jezika.

ZAPOŠLJAVANJE

Zahtjev za dozvolu za rad uključen je u zahtjev za jedinstvenu dozvolu koja državljanima trećih država omogućava ulazak, boravak i zapošljavanje odnosno obavljanje rada u Sloveniji. Zahtjev za jedinstvenu dozvolu podnosite u upravnoj jedinici ako se već nalazite u Sloveniji odnosno u diplomatsko-konzularnom predstavništvu Slovenije u svojoj državi. Prije podnošenja zahtjeva obavijestite poslodavca, jer na dan podnošenja zahtjeva mora imati izmirene sve poreske obaveze.

Postupak izdavanja jedinstvene dozvole za boravak i rad vodi upravna jedinica, a Zavod za zapošljavanje izdaje saglasnost za jedinstvenu dozvolu za boravak i rad ako ispunjavate sve propisane uslove. Uslovi se razlikuju zavisno od vrste posla.

Detaljnije informacije možete dobiti u Zavodu za zapošljavanje, a dostupne su i na:
www.ess.gov.si/delodajalci/zaposlovanje-tujcev-iz-tretjih-drzav/enotno-dovoljenje.

Za zapošljavanje državljana Bosne i Hercegovine i Srbije te za sezonske poslove u poljoprivredi/šumarstvu i turizmu/ugostiteljstvu koji traju kraće od 90 dana, radne dozvole izdaje Zavod za zapošljavanje.

Samozapošljavanje: stranci se mogu samozaposliti nakon godinu dana neprekidnog zakonitog boravka u Sloveniji ili nakon upisa u poslovni registar. U tom slučaju nije potrebna saglasnost Zavoda za zapošljavanje.

Informacije o svojim pravima i obavezama te pravima i obavezama poslodavca možete dobiti u Radničkom savjetovalištu (*Delavska svetovalnica*) putem besplatnog broja telefona 080 14 34 ili na stranici www.delavskasvetovalnica.si.

Info tačka za strance:

www.ess.gov.si/iskalci-zaposlitve/zaposlitev-tujih-drzavljanov/infotočka-za-tujce.

Zavod za zaposlovanje, Urad za delo Škofja Loka
Zavod za zapošljavanje, Agencija za rad Škofja Loka
Stara cesta 2, 4220 Škofja Loka
gpzrszkranj@ess.gov.si
+386 4 777 52 70

SPORT, KULTURA I DRUŠTVENI ŽIVOT

Aktivnosti u slobodno vrijeme mogu vam pomoći da se lakše uključite u novu sredinu i upoznate lokalno stanovništvo, zato vas pozivamo da se priključite nekoj aktivnosti u svom mjestu i tako se bolje upoznate s lokalnim stanovništvom. Većina aktivnosti je besplatna, organizatori uvijek rado primaju nove učesnike, a više informacija možete dobiti kod pojedinačnih organizacija.

Informacije o događajima u Škofjoj Loki i okolini dostupne su na internetskoj stranici Turizam Škofja Loka (www.visitskofjaloka.si/si/dogodki).

Za sportske aktivnosti zadužena su sportska društva. Na internetskim stranicama navedenim u nastavku i na internetu provjerite koje su aktivnosti dostupne u vašoj blizini. Sigurno se možete priključiti lokalnom nogometnom, košarkaškom, rukometnom ili odbojkaškom timu ili s planinarskim društvom posjetiti obližnje vrhove i tako još bolje upoznati svoj novi dom.

Zavod za sport Škofja Loka (Zavod za šport Škofja Loka): www.zsport-skloka.si

Sportski savez Škofja Loka – društva (Športna zveza Škofja Loka – društva): www.zsport-skloka.si/drustva

Ako vas više od sporta zanima **kultura**, tokom šetnje gradom možete posjetiti muzej ili galeriju, pogledati izložbu ili se priključiti lokalnom kulturnom društvu i upoznavati znamenitosti zajedno s drugim članovima.

Loški muzej Škofja Loka: www.loski-muzej.si

Sokolski dom: www.sokolskidom.si

Kino Sora: www.kinosora.si

Centar za rukotvorine Škofja Loka (Rokodelski center Škofja Loka): www.centerduo.eu

Omladinski centri nude prostor za susrete, druženje i aktivnosti djece i mladih. Organiziraju se društvena i kulturna događanja, sportske aktivnosti te neformalne obrazovne aktivnosti (radionice, kursevi, predavanja, okrugli stolovi).

Dnevni center za otroke in mladostnike – DC OM
Dnevni center za djecu i mlade – DC OM
Partizanska 1d, 4220 Škofja Loka
dcom.mesto@gmail.com
+386 30 226 508

Dnevni center za mlade – DCM Podlubnik
Dnevni center za mlade – DCM Podlubnik
Podlubnik 139, 4220 Škofja Loka
dcm.podlubnik@gmail.com
+386 51 363 107

Društvo prijateljev mladine Škofja Loka
Društvo prijatelja omladine
(ljetne aktivnosti za djecu)
www.dpm-skofjaloka.si
dpm.skofjaloka@gmail.com
+386 69 434 920

Mladinski dnevni center – MDC Blok
Omladinski dnevni center – MDC Blok
Frankovo naselje 68, 4220 Škofja Loka
blok@familija.eu
+386 40 326 165

Biblioteke su također pravi izvor informacija o aktualnim događajima u vašoj okolini, zato posjetite najbližu biblioteku i raspitajte se o najnovijim događajima. U bibliotekama se organiziraju i brojne aktivnosti za vaše najmlađe i školare.

Knjižnica Ivana Tavčarja Škofja Loka
Biblioteka Ivan Tavčar Škofja Loka

Šolska ulica 6, 4220 Škofja Loka
www.knjiznica-skofjaloka.si
info@knjiznica-skofjaloka.si
+386 51 672 367

Kreativno-obrazovne aktivnosti za odrasle

Zavod Tri organizuje različite kreativne i obrazovne aktivnosti za odrasle koje podstiču međukulturno povezivanje i učenje slovenskog jezika u zajednici. U okviru zavoda djeluje i tekstilna zajednica Breja preja, koja predstavlja kreativni prostor za međukulturno druženje i praktično učenje slovenskog jezika.

Zavod Tri

Kapucinski trg 8, 4220 Škofja Loka
www.zavod-tri.org
info@zavod-tri.org
+386 40 528 387

Ako se ikada nađete u situaciji u kojoj je ugrožen vaš život ili život druge osobe, pozovite broj 112 (hitna pomoć, vatrogasci, policija). Ako ste bili žrtva ili svjedok krivičnog djela ili sumnjate na krivično djelo, pozovite policiju na broj 113. Policiju možete pozvati i anonimno i besplatno na broj 080 1200.



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO



Občina Škofja Loka

Informativnu brošuru *Škofja Loka, moj novi dom* zajednički izdaju Općina Škofja Loka i Zavod Tri u okviru programa Čvorište NVO Gorenjske (*Stičište NVO Gorenjske*).

Škofja Loka, maj 2026